



Nemeshany Község Önkormányzata

8471 Nemeshany, Petőfi u. 85.

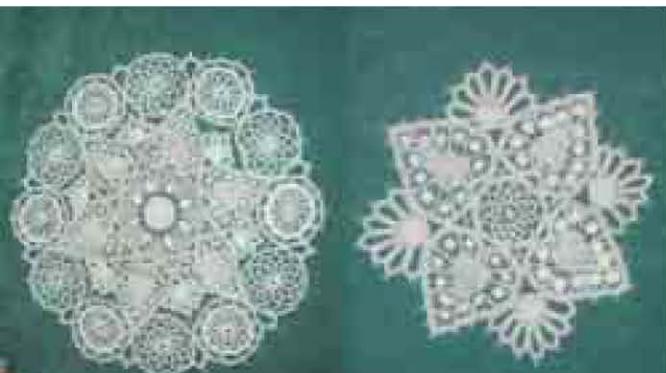
Tel.: 87/356-234

www.nemeshany.hu nemeshany@sanet.hu

Nemeshany

A nevét 1230-ban már említik. Egy részét akkor már nemesek birtokolták, másik része várföld volt. Két község török idők alatti-utáni összeolvadásából alakult ki a falu. Nemeshany turisztikai szempontból kiváló adottságokkal rendelkezik. A helyből induló turistautak mesés tájakat érintve vezetik az ide látogatókat a sárosfői halastavahoz vagy az ezer éves gyepükajáni Csonkatoronyhoz. Sümeg irányából a faluba érkezve az út jobb oldalán található a Közbirtokossági malom, ami a kor egyik legkorszerűbb malma volt, mely turbinával működött. Szemben áll a Koplalói csárda, mely a Sümeg felé haladó búcsújáró zarándokok első szállása volt, ahol enni

nem kaptak csak inni - innen van a megnevezés is. A falu közepén teljesen felújítva szemet gyönyörködtető épület hívja fel magára a figyelmet, ez a Csizmadia vízimalom. A Faluházban állandó kiállítás mutatja be a falu büszkeségét a nemeshanyi csipkét. A csipke varrt csipke amely a halasi csipke finomságával vetekszik. Nemeshany látnivalói, színes programjai, valamint Sümeg és Somló közelségeből adódó természeti környezet rendkívül alkalmasá teszi a települést a szabadidő kellemes eltöltésére. A faluban augusztusban tartják a hagyományos falunapi rendezvényeket, a búcsút szeptemberben, Mária nap előtti vasárnap ünneplik.



Sein Name wurde schon 1230 erwähnt. Ein Teil gehörte damals schon Adeligen, ein anderer Teil zum Burg. Das Dorf entstand als die Vereinigung von zwei Siedlungen während und nach der Türkenezeit. Nemeshany verfügt aus touristischer Sicht mit ausgezeichneten Gegebenheiten. Die von da ausgehenden Touristenwege führen die Touristen märchenhafte Landschaften entlang zu den sárosfői Fischerteichen oder zum tausend Jahre alten gyepükajáner Csonkatorony (Schiefturm). Von der Richtung von Sümeg im Dorf an kommend an der rechten Seite des Weges ist die Gemeingutmühle zu finden, welche eine der modernsten Mühlen der Zeit war, diese arbeitete mit einer Turbine. Gegenüber steht der Koplalói Tscharda, welcher der erste Unterkunft der nach Sümeg gehenden Wallfahrtspilger gewesen ist, wo sie zu essen nicht, nur zu trinken bekamen- von da stammt seine Benennung. Im Zentrum des Dorfes zieht ein wunderbar renoviertes Gebäude die Aufmerksamkeit auf sich, das ist die Csizmadia Wassermühle. Im Dorfhaus zeigt eine ständige Ausstellung den Stolz des Dorfes, die nemeshanye Spitze. Die Spitze ist genäht, welche mit der Feinheit der halaser Spitze zu vergleichen ist. Die Sehenswürdigkeiten von Nemeshany, seine bunten Programme, und das Naturgebiet wegen der Nähe von Sümeg und der Somló machen die Siedlung aussergewöhnlich geeignet für den angenehmen Zeitvertrieb. Im Dorf wird der traditionelle Dorftag gehalten, der Kirchtag im September am Sonntag vor dem Namenstag Maria.



The earliest record of Nemeshany dates back to 1230, it merged from two villages during the Turkish occupation of Hungary in the 16-17 century. Some parts of the village belonged to nobles some to the castle. Nemeshany has excellent touristic features. Incredible tourist paths lead tourists to the stew of Sárosfő, and to the thousand-year-old Csonkatorony (Ruined Tower) in Gyepükaján. Public mill, used to be the most modern one, is situated on the right side of the road to Sümeg. It worked with turbine. In front of the mill the Koplalói inn (Starving Inn) is located. Pilgrims going to Sümeg used to stay here. They did not get any food, only drink, that's how its name comes from. The gorgeous Csizmadia watermill, located in the center of the village, is in its original condition. The pride of the village is located in the village hall. It is a permanent exhibition on sewed laces of Nemeshany whose quality are as fine as the ones of Kiskunhalas. Nemeshany is a nice place to spend your holiday because of its sights, programs, closeness to Sümeg and Somló. The village holds its traditional parties in August; and a festival on Sunday in September, before Mária day.

